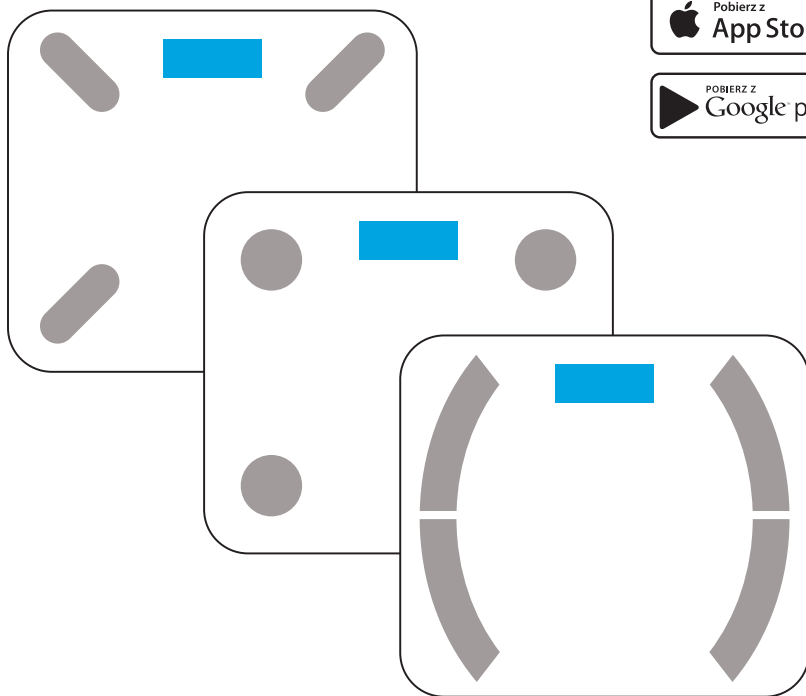




**TWO500
TWO550
TWO600**

**/ PL / INTELIGENTNA WAGA OSOBOWA / EN / SMART PERSONAL SCALES
/ DE / INTELLIGENTE PERSONENWAAGE / RU / ИНТЕЛЛИГЕНТНЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ВЕСЫ
/ ES / BALANZA INTELIGENTE PARA PERSONAS**



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a •40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 •fax: +48 32 2530412 •www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.



/EN/ Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.



/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektround Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektround Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



/RU/ Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

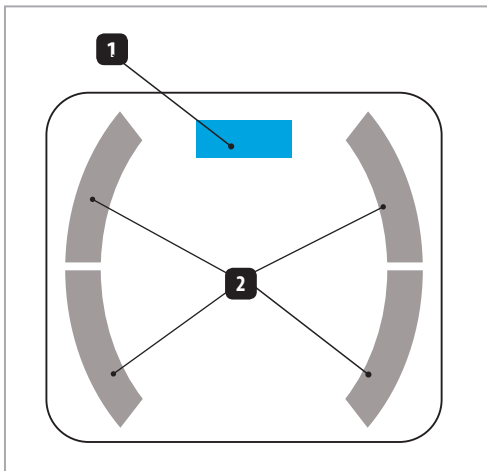
Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.



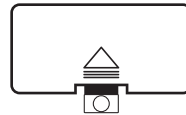
/ES/ Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

1



3



4



II



- zawartości tłuszczu
- fat content
- Fettgehalt
- содержание жира
- contenido de grasa



- zawartości wody
- water content
- Wassergehalt
- содержание воды
- contenido de agua



- zawartości mięśni
- muscle content
- Muskelanteil
- содержание мышечной массы
- contenido muscular



- zawartości kości
- bone content
- Knochengehalt
- содержание костной массы
- contenido de huesos



- BMR – wskaźnik podstawowej przemiany materii
- BMR basal metabolic rate
- BMR basale
- Stoffwechselrate
- ПБМ показатель базального метаболизма
- BMR: índice del metabolismo basal



- masa ciała
- body weight
- Körpergewicht
- масса тела
- peso corporal



- wskaźnik BMI
- BMI
- BMI
- определение ИМТ
- IMC



- zawartości tłuszczu trzewnego
- visceral-fat content
- Viszeralfettgehalt
- содержание висцерального жира
- contenido de grasa visceral

III



- zawartości białka
- protein content
- Proteingehalt
- содержание белка
- contenido de proteínas



- poziom otyłości
- obesity index
- Fettleibigkeit
- степень ожирения
- nivel de obesidad

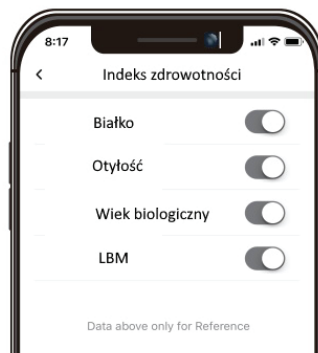


- wiek biologiczny
- biological age
- biologisches Alter
- биологический возраст
- edad biológica



- LBM – masa ciała bez tkanki tłuszczowej
- LBM lean body mass
- LBM Körpergewicht ohne Fettgewebe
- МБЖ масса тела без жира
- MMC: peso corporal sin tejido adiposo

IV



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
2. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
3. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
4. Nie wchodzić na wagę kiedy jest mokra.
5. Nie stawać na wadze mokrymi stopami.
6. Przechowywać wagę w miejscu zacienionym i suchym. Podczas przechowywania nie dociskać wagi innymi przedmiotami.
7. Dokładność wskazania wagi zależy od sposobu jej użytkowania. Wagą należy posługiwać się ostrożnie. Nie skakać na wadze, nie upuszczać wagi.
8. Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha. Nie zanurzać w wodzie.
9. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
10. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
11. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA

- 1. Podczas użytkowania waga wytwarza prąd o małym natężeniu, który przebiega przez ciało. Może to powodować nieprawidłowe działanie urządzeń elektromedycznych (np. rozrusznika serca), co stanowi ryzyko dla zdrowia użytkownika.**
- 2. Nie zaleca się użytkowania wagi przez kobiety ciężarne, chorych dializowanych.**

UWAGA

- A.** Wskaźniki oszacowane za pomocą urządzenia są jedynie wartościami orientacyjnymi dla celów użytkownika, a nie dla celów medycznych. Jeśli wspomniane wartości procentowe są niższe lub wyższe od podanych wartości referencyjnych, należy skontaktować się z lekarzem w celu konsultacji.
- B.** Aby wyniki pomiaru były dokładne nie należy umieszczać wagi w polu elektromagnetycznym (np. w pobliżu kuchenek mikrofalowych).
- C.** Mokra powierzchnia wagi może być śliska.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, niniejszym oświadcza, że produkt: inteligentna waga osobowa TWO500, TWO550, TWO600 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.eldom.eu/wsparcie/centrum-pobierania

OPIS OGÓLNY (RYS. 1)

1. Wyświetlacz
2. Elektrody
3. Pokrywa baterii (tylna część wagi)
4. Przycisk zmiany jednostek (tylna część wagi)

DANE TECHNICZNE

- waga maksymalna: **180 kg**
- dokładność podziałki: **100 g**
- dokładność wskazania: **500 g**
- zasilanie:
bateria **2 x AAA** (załączone)
- moc nadajnika: 1mW

● PRZEZNACZENIE

Waga przeznaczona jest do pomiaru wagi, a także określanie poziomu tłuszczu, wody, mięśni, masy kostnej, tłuszczu trzewnego, BMR, białka, otyłości, wieku biologicznego oraz LBM.

Wyznaczanie wskaźników oparte jest na parametrach takich jak waga, wzrost, wiek itp. i pozwala określić ogólną kondycję organizmu.

Zaleca się dokonywanie pomiarów o tej samej porze (np. 19.00-21.00).

Wyniki pomiaru mogą być błędne po wyczerpujących ćwiczeniach fizycznych, podczas stosowania forsownej diety oraz w stanie silnego odwodnienia.

Wagę należy używać na twardej i płaskiej powierzchni.

Podczas wykonywania pomiaru należy stać spokojnie.

Pomiary mogą dawać nieodpowiednie wyniki w przypadku:

- dzieci oraz dorosłych powyżej 70 roku życia (można używać zwykłego trybu ważącego)
- sportowców uprawiających bodybuilding oraz zawodowych sportowców.

● OBSŁUGA

Wymiana baterii:

1. Otworzyć pokrywę baterii **(3)** znajdującą się na spodzie urządzenia.
2. Delikatnie podważyć i wyjąć baterie.
3. Włożyć nowe baterie i delikatnie docisnąć, aż do zaskoczenia zaczepu. Należy zwrócić uwagę na polaryzację.
4. Zamknąć pokrywę **(3)**.

Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych pojemników.

● ZMIANA JEDNOSTEK WAŻENIA

Można zmienić jednostkę ważenia (kg/lb/st) przyciskiem **(4)** znajdującym się na spodzie wagi.

● UŻYTKOWANIE BEZ UŻYCIA APLIKACJI

TRYB ZWYKŁEGO WAŻENIA

- Postawić wagę na stabilnej, suchej powierzchni.
- Stanąć na wadze równomiernie rozmieszczając stopy (waga uruchomi się automatycznie).
- Odczekać kilka sekund aż wskazanie wagi się ustabilizuje.
- Odczytać wskazanie wyświetlacza.

● UŻYTKOWANIE Z APLIKACJĄ

● UWAGA

W związku z ciągłym rozwojem naszych produktów aplikacja i jej wygląd mogą z czasem ulec zmianie.

Waga łączy się z urządzeniami dysponującymi złączem minimum Bluetooth 4.0 i systemami operacyjnymi iOS 7.0/Android 4.3 lub nowszymi. Waga nie jest zoptymalizowana pod kątem tabletów. Można założyć 8 kont użytkowników.

1. Należy pobrać aplikację za pomocą kodu umieszczonego na okładce instrukcji lub wyszukać w "App Store" lub "Google Play" słowo kluczowe „OKOK-International”.
2. Przy pierwszym użyciu należy utworzyć nowe konto użytkownika.
3. Upewnić się, że w smartfonie jest włączona transmisja przez złącze „Bluetooth”.
4. Uruchomić aplikację.
5. Wejść boso na wagę i równomiernie rozmieścić stopy na elektrodach (2).
6. Pomiar pojawią się na wyświetlaczu wagi oraz w aplikacji.
7. Wszystkie pomiary zostaną automatycznie zapisane w historii danych w aplikacji.

● UWAGA

W aplikacji w zakładce „Dynamika” będą widoczne wszystkie pomiary dokonane przez użytkownika natomiast w zakładce „Tendencja” będzie brany pod uwagę tylko jeden pomiar z danego dnia.

Aplikacja pozwala na śledzenie w czasie zmian 12 parametrów. Dokładne wyjaśnienia odnośnie wskaźników dostępne są w aplikacji.

W aplikacji parametry podzielone są na dwie grupy:

- Parametry podstawowe - **rys. II**.
- Parametry dodatkowe - **rys. III**, które należy aktywować w aplikacji: ustawienia/indeks zdrowotności (**rys. IV**).

● CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Nie zanurzać w wodzie.
2. Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha.

● OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read all these instructions carefully before using this appliance.
2. This device may be used by children of 8 years of age or more and by persons with limited physical and mental capacity, as well as by persons without experience and knowledge of the device, provided that supervision or instruction is ensured as regards operation of the equipment in a safe way, so as to make the related hazards understandable. Children should not play with the device. Children without supervision should not clean and maintain the appliance.
3. The device is intended only for household use.
4. Do not stand on the scales when it is wet.
5. Do not stand on the scales with wet feet.
6. Store the scales in a place shady and dry place.
7. When in storage, the scales should not be placed under other items.
8. The accuracy of reading of the scales depends on the way it is used. Use the scales carefully. Do not jump on the scales, do not drop the scales.
9. Use damp, soft cloth without chemical agents to clean, then wipe dry. Do not immerse in water.
10. Only authorised service centres may repair the device. Any modernisations or using of non-original spare parts or elements of the device is forbidden and threatens safety of its use.
11. Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damages resulting from improper use of the device.

● **CAUTION**

1. When in use, the scales generates a low-intensity current, which passes through the body. This can cause electro-medical devices (e.g. pacemakers) to malfunction, which poses a risk to the health of the user.
2. The use of the scales by pregnant women or patients on dialysis is not recommended.

● **CAUTION**

- A. **The indicators estimated by the device are only given as approximated values for the needs of the user. They are not intended for medical purposes. If these percentage values are lower or higher than the provided reference values, contact your doctor for consultation.**
- B. For accurate measurement results, do not place the scales within an electromagnetic field (e.g. near a microwave oven).
- C. The surface of the scales can be slippery if wet.

Hereby, Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a declares that the radio equipment type smart personal scales TWO500, TWO550, TWO600 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.eldom.eu/wsparcie/centrum-pobierania

GENERAL DESCRIPTION (fig. 1)

1. Display
2. Electrodes
3. Battery cover
4. The button for changing the units of measure

TECHNICAL DETAILS

- weight capacity: 180kg (330lb)
 - resolution: 100g (0,2lb)
 - accuracy of measurement: 500g
 - power: 2xAAA
 - transmitter power: 1mW
-

● INTENDED USE

The scale is designed for weight measurement, as well as for determining the level of fat, water, muscle, bone mass, visceral fat, BMR, protein, obesity, biological age, and LBM. The indicators are determined based on such parameters as weight, height, age, etc., and they facilitate the determining of the overall condition of the body.

It is recommended that you take measurements at the same time daily (e.g. between 7:00-9:00 p.m.).

Measurement results can be erroneous after exhaustive physical exercises, when on a fortified diet, or in a state of serious dehydration.

Place the scales on a firm and flat surface. Stand still while taking the measurement.

The measurements of body-fat and water levels can give invalid results, if taken by:

- Adults over 70 years of age (the normal weighing mode can be used),
- Bodybuilders and professional athletes.

● USE

Changing batteries:

1. Open the battery cover located on the underside the device.
2. Gently lift and remove the batteries.
3. Insert new batteries and press them in gently, until the catch clicks into place. Pay attention to polarity.
4. Close the cover.

Used batteries should be thrown away the containers specially designed for this purpose.

● USING THE SCALES WITHOUT THE APP

STANDARD WEIGHING MODE

- Put the scale on a stable and dry surface.
- Get on the scale and keep your feet steadily.
- Wait few second until a display indication stabilizes.
- Read the display indication.

● USING THE SCALES WITH THE APP

The scales connects with devices supporting Bluetooth 4.0 and iOS 7.0/Android 4.3, or later versions. The scales is not tablet-optimised.

You can create 8 user accounts.

1. Download the app, using the code shown on the cover of the manual, or find it in the "App Store" or "Google Play", by entering the following keyword: „OKOK-International“.
2. Make sure that your smartphone has active transmission via the "Bluetooth" interface.
3. Press the scales on with your foot to switch it on.
4. Create a new user account when the app is being used for the first time.
5. Step on the scales barefoot and place your feet evenly on the electrodes (2).
6. Readings will be displayed on both the scales display and in the app.
7. All measurements are automatically saved in the data history of the app. You can view the history and add new users.

● CAUTION

All measurements made by the user will be visible in the "Dynamics" section of the app, while the "Trend" section will only take into account one measurement from a given day.

The app allows you to track changes, within a time interval of 1 week, 1 month, or 1 year, regarding the following

parameters: **fig. II + fig. III.**

Additional parameters can be activated in the app: settings/health index **fig. IV.**

● CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance cannot be submersed in water.
- Do not use any cleansing agents which are strong and damage the surface.
- Wipe the housing with a moistened cloth.

● PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment

SICHERHEITSBEDINGUNGEN

1. Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.
2. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (auch Kindern unter 8 Jahren) benutzt zu werden, die über eingeschränkte physische, geistige oder sensorische Fähigkeiten verfügen, oder denen es an Erfahrung und Fachwissen mangelt, außer sie werden von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder betreffend dieses Gerätes gründlich eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen, es reinigen oder selber reparieren.
3. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
4. Nutzen Sie die Waage nicht, wenn die Trittfläche feucht ist.
5. Betreten Sie die Waage nicht mit nassen Füßen.
6. Bewahren Sie die Waage in dunkler und trockener Umgebung auf.
7. Drücken Sie die Waage beim Lagern nicht mit anderen Gegenständen zu.
8. Die Genauigkeit der Anzeige der Waage hängt damit zusammen, auf welche Art und Weise sie genutzt wird. Nutzen Sie die Waage vorsichtig. Springen Sie nicht auf die Waage, lassen Sie sie nicht fallen.
9. Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten und weichen Tuch ohne chemische Mittel, dann reiben Sie sie trocken. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden.
10. Jegliche Reparaturen des Gerätes dürfen nur von einer Vertragsservicestelle durchgeführt werden. Jegliche Modernisierungen bzw. Verwendung anderer Ersatzoder Bestandteile als die originellen ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch.
11. Eldom Sp. z o. o. übernimmt keine Haftung für evtl. Schäden, die infolge des falschen Gebrauchs des Geräts entstanden sind.

● **ACHTUNG!**

1. Die Waage erzeugt im Betrieb einen geringen Strom, der durch den Körper fließt. Dies kann zu Fehlfunktionen von elektromedizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmachern) führen, was eine Gefahr für die Gesundheit des Benutzers darstellen kann.
2. Die Verwendung der Waage durch schwangere Frauen, sowie durch Dialysepatienten, wird nicht empfohlen.

● **ACHTUNG!**

- A. Die vom Gerät geschätzten Indikatoren sind nur ungefähre Werte für Benutzerzwecke und dienen nicht für medizinische Zwecke. Wenn diese Prozentsätze niedriger oder höher als die angegebenen Referenzwerte sind, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- B. Für genaue Messergebnisse darf die Waage nicht in Bereichen unter dem Einfluss von elektromagnetischen Feldern (z.B. in der Nähe eines Mikrowellenherdes) aufgestellt werden.
- C. Die nasse Oberfläche der Waage kann rutschig sein.

Hiermit erklärt Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, dass der Funkanlagentyp intelligente Personenwaage TWO500, TWO550, TWO600 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.eldom.eu/wsparcie/centrum-pobierania

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG (Abb. I)

1. Anzeige
2. Elektroden
3. Batterieabdeckung
4. Taste für die Auswahl der Maßeinheit

DANE TECHNICZNE

- Maximale Tragkraft: **180 kg**
- Skalenteilung: **100 g**
- Anzeigengenauigkeit: **500 g**
- Batteriebedarf: **2 x AAA**
- Geräteleistung: **1mW**

● ESTIMMUNG

Die Waage ist für die Gewichtsmessung sowie für die Bestimmung von Fett, Wasser, Muskel und Knochenmasse, Viszeralfett, BMR, Proteinen, Fettleibigkeit, biologischem Alter und LBM ausgelegt. Die Bestimmung der Indikatoren basiert auf Parametern wie Gewicht, Größe, Alter, etc. und erlaubt, den Gesamtzustand des Körpers zu bestimmen.

Es wird empfohlen, die Messungen immer um die gleiche Tageszeit durchzuführen (z.B. 19:00-21:00 Uhr).

Die Messergebnisse können nach erschöpfenden körperlichen Übungen fehlerhaft sein, dies gilt auch für eine intensive Diät und den Zustand starker Dehydrierung.

Verwenden Sie die Waage auf einem festen und ebenen Untergrund. Stehen Sie während der Messung still.

Die Messung von Körperfett und Wassergehalt kann in folgenden Fällen zu ungenügenden Ergebnissen führen:

- Bei Erwachsenen über 70 Jahre (es kann der normale Wägemodus benutzt werden)
- bei Bodybuildern und Profisportlern

■ BEDIENUNG

Ersetzen der Batterie:

1. Batterieklappe an der Unterseite des Gerätes öffnen.
2. Die Batterien vorsichtig anheben und entnehmen.
3. Neue Batterien einlegen und leicht andrücken, bis sie einrasten. Achten Sie auf die Polarität.
4. Schließen Sie die Abdeckung.

Die leeren Batterien sind in speziell dafür vorgesehene Behälter zu werfen.

■ NUTZUNG OHNE PROGRAMM**NORMALER WÄGEMODUS**

- Wenn das Gerät mit Batterien ausgestattet wurde – die Schutzfolie vor der ersten Inbetriebnahme abziehen.
- Die Waage auf stabilem und trockenem Untergrund stellen.

- Beim Betreten der Waage Füße gleichmäßig aufstellen.
- Einige Sekunden abwarten, bis sich die Anzeige stabilisiert.
- Das Gewicht von der Anzeige ablesen.

● **BENUTZUNG MIT DEM PROGRAMM**

Die Waage kann mit Geräten mit Bluetooth 4.0 und iOS 7.0/Android 4.3 oder höher verbunden werden.

Die Die Waage ist nicht für die Benutzung mit Tablets optimiert.

Sie können 8 Benutzerkonten erstellen.

1. Laden Sie die Anwendung mit Hilfe des Codes auf dem Umschlag des Handbuches herunter oder suchen Sie im "App Store" oder in "Google Play" nach dem Stichwort „OKOK-International“.
2. Stellen Sie sicher, dass im Smartphone die Übertragung über die "Bluetooth"-Schnittstelle eingeschaltet ist.
3. Tippen Sie mit dem Fuß auf die Waage, um sie einzuschalten.
4. Beim ersten Mal erstellen Sie ein neues Benutzerkonto.
5. Stellen Sie sich barfuß auf die Waage und verteilen Sie die Füße gleichmäßig auf die Elektroden (2).
6. Die Messwerte werden auf dem Display der Waage und in der Applikation angezeigt. Zuerst das Gewicht, nach ein paar Sekunden Fett, Wasser, Muskeln, Prozentsatz der Knochen und ein Vorschlag für den Kalorienbedarf.
7. Alle Messungen werden automatisch in der Datenhistorie der Anwendung gespeichert. Sie können die Historie einsehen und neue Benutzer hinzufügen.

● **ACHTUNG!**

In der App im Reiter „Dynamik“ werden alle vom Benutzer durchgeführten Messungen sichtbar, während im Reiter „Trend“ nur eine Messung an einem bestimmten Tag berücksichtigt wird.

Die Anwendung ermöglicht es Ihnen, Änderungen im Zeitraum von 1 Woche, 1 Monat und 1 Jahr der folgenden

Parameter zu verfolgen: **Abb. II + Abb. III.**

In der App sollten zusätzliche Parameter aktiviert werden: Einstellungen/Gesundheitsindex **Abb. IV.**

● **REINIGUNG UND KONSERVIERUNG**

1. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.
2. Für die Reinigung des Bügeleisens keine scharfen Scheuerlappen oder -schwämme verwenden.
3. Das Gehäuse und die Bügelsohle zuerst mit einem feuchten Lappen abwischen und dann mit einem sauberen Tuch trocken wischen

● **UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед включением устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией обслуживания.
2. Данное устройство может использоваться детьми, достигшими, как минимум, 8-летнего возраста, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями или с отсутствием опыта и основных знаний в области функционирования подобных устройств, при условии наличия соответствующего надзора или предоставления им инструктажа относительно безопасной эксплуатации оборудования данного типа с подробным разъяснением потенциальных угроз, связанных с его обслуживанием. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и техническое содержание устройства не может осуществляться детьми без надзора со стороны взрослых лиц.
3. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования.
4. Не становиться на весы, если их поверхность мокрая.
5. Запрещается становиться на весы мокрыми ногами.
6. Хранить весы следует в темном, сухом месте.
7. При хранении весов не прижимать их другими предметами.
8. Точность показаний взвешивания зависит от способа использования весов. При использовании весов следует соблюдать осторожность. Запрещается бросать весы или прыгать на платформе для взвешивания.
9. Для очистки использовать влажную мягкую ткань без химических средств, а затем вытереть насухо. Не погружать в воду.
10. Ремонт устройства может выполнять исключительно персонал авторизованного сервисного центра.

Осуществление модернизации, использование неоригинальных сменных деталей или элементов строго запрещается и ведет к утрате безопасности использования прибора.

11. 10. Компания «Eldom» не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате несоответствующего использования устройства.

● **ВНИМАНИЕ**

1. Во время использования весы генерируют слабый электрический ток, который проходит через тело. Это может вызвать сбой в работе электромедицинского оборудования (например, кардиостимулятора), что представляет опасность для здоровья пользователя.
2. Использование весов беременными женщинами и лицами, проходящими лечение диализом, не рекомендуется.

● **ВНИМАНИЕ**

1. А. Индексы, определенные с помощью устройства, имеют лишь ориентировочные значения для пользователя, они не предназначены для медицинских целей. Если упомянутые значения в процентах меньше или больше контрольных значений, обратитесь к врачу за консультацией.
2. Для обеспечения достоверности результатов измерений, не размещайте весы в электромагнитном поле (например, вблизи микроволновых печей).
3. Мокрая поверхность весов может быть скользкой.

■ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (рис. I)

1. Дисплей
2. Электроды
3. Крышка батарейного отсека
4. Кнопка переключения единицы измерения

■ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- макс. вес: 180 кг
- точность деления: 100 гр
- точность взвешивания: 500 гр
- питание: батарейка 2xAAA
- мощность передатчика: 1 мВт

● НАЗНАЧЕНИЕ

Весы предназначены для измерения веса, а также для определения уровня жира, воды, мышечной массы, костной массы, висцерального жира, БСМ, белка, ожирения, биологического возраста и МБЖ. Определение значений показателей основано на таких параметрах, как вес, рост, возраст и т.п., и позволяет определить общее состояние организма.

Рекомендуется проводить измерения в одно и то же время суток (например, 19.00-21.00).

Результаты измерения могут быть недостоверными после изнурительных физических упражнений, при использовании экстремальной диеты и в состоянии сильного обезвоживания.

Весы должны использоваться на твердой и плоской поверхности. Во время измерения следует стоять спокойно.

Измерение уровня содержания жира и воды в организме может дать недостоверные результаты в случае:

- взрослых старше 70 лет (можно использовать нормальный режим взвешивания)
- спортсменов, практикующих бодибилдинг, и профессиональных спортсменов

● ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Замена батареек:

1. Откройте крышку батарейного отсека в нижней части прибора.
2. Аккуратно подденьте и выньте батарейки.
3. Вставьте новые батарейки и слегка нажмите до щелчка. Обратите внимание на правильность полярности.
4. Закройте крышку батарейного отсека.

Использованные батарейки должны утилизироваться помещением в специально обозначенные контейнеры.

● **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ БЕЗ ПРИЛОЖЕНИЯ НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ВЗВЕШИВАНИЯ**

Если батарейка входит в комплект, перед первым использованием необходимо снять защитную пленку. Поместите весы на ровную твёрдую и сухую поверхность. Встаньте на весы, распределив равномерно Ваш вес. Подождите несколько секунд до момента стабилизации значения на дисплее. На дисплее появляется результат измерения.

● **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ С ПРИЛОЖЕНИЕМ**

Весы подключаются к устройствам, использующим технологию Bluetooth 4.0 и операционную систему iOS 7.0/Android 4.3 или более новую.

Весы не оптимизированы для планшетов.

Можно создать 8 учетных записей пользователей.

1. Приложение необходимо скачать с помощью кода, помещенного на обложке руководства, или найти в «App Store» или «Google Play» по ключевым словам „ОКОК·International”.
2. Убедитесь в том, что функция Bluetooth на вашем смартфоне включена.
3. Слегка наступите на весы, чтобы их включить.
4. При первом использовании необходимо создать новый аккаунт пользователя.
5. Встаньте на весы босыми ногами, равномерно разместив стопы на электродах (2).
6. Показания будут отображаться на дисплее весов и в приложении.
7. Все измерения будут автоматически сохранены в истории данных в приложении. Вы можете просматривать историю и добавлять новых пользователей.

● **ВНИМАНИЕ**

В приложении во вкладке "Динамика" будут видны все измерения, сделанные пользователем, а во вкладке "Тенденция" будет учтено только одно измерение с текущего дня.

Приложение позволяет отслеживать изменения следующих параметров в интервале 1 неделя, 1 месяц и год: **рис. II+рис. III.**

Дополнительные параметры должны быть активированы в приложении: настройки/индекс здоровья **рис. IV.**

● **ОЧИСТКА И УХОД**

- Аппарат не должен быть погружен в воду один.
- Не следует использовать сильные и поверхностные разрушительные моющие средства и средства для очистки.
- Случай должен один протереть влажной тканью.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.

После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual
2. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
3. El aparato está destinado para uso doméstico.
4. No subir en la báscula cuando está mojada.
5. No subir en la báscula con los pies mojados.
6. Almacenar la báscula en un lugar oscuro y seco.
7. No apretar el aparato con otros objetos durante el almacenamiento.
8. La precisión del indicador de peso depende de su uso. Se debe utilizarla con precaución. No saltar sobre la báscula ni dejar que se caiga.
9. Limpiar con un paño húmedo y suave sin detergentes, luego secar bien el aparato. No sumergir la báscula en agua.
10. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos para el usuario.
11. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.

● **ATENCIÓN**

1. Durante el uso, la balanza genera corriente de baja intensidad que recorre el cuerpo. Esto puede causar un funcionamiento incorrecto de aparatos electromédicos (p.ej. marcapasos), lo que constituye un riesgo para el usuario.
2. No se recomienda el uso de la balanza a mujeres embarazadas y pacientes en diálisis.

● **ATENCIÓN**

- A. Los indicadores estimados por el dispositivo son apenas valores aproximados para los fines del usuario y no para fines médicos. Si estos porcentajes son más bajos o más altos que los valores de referencia, póngase en contacto con su médico para que lo consulte.
- B. Para que las mediciones sean exactas, no coloque la balanza en un campo electromagnético (p.ej. cerca de los microondas).
- C. La superficie mojada de la balanza puede resultar resbaladiza.

Por la presente, Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a declara que el tipo de equipo radioeléctrico balanza inteligente para personas TWO500, TWO550, TWO600 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **www.eldom.eu/wsparcie/centrum-pobierania**

DESCRIPCIÓN GENERAL (fig. I)

1. Pantalla
2. Electrodos
3. Tapa de pilas
4. Botón de cambio de unidades

■ ESPECIFICACIONES

- peso máximo: 180 kg
- precisión de la escala: 100g
- precisión de indicación: 500g
- fuente de alimentación: 2xAAA
- potencia del transmisor: 1mW

● USO CONFORME

La báscula está diseñada para medir el peso y determinar nivel de grasa, agua, músculos, masa ósea, grasa visceral, BMR, proteínas, obesidad, edad biológica y MMC. La determinación de los indicadores se basa en parámetros como el peso, la altura, la edad, etc. y permite determinar la condición general del cuerpo.

Es recomendable hacer las mediciones a las mismas horas (p.ej. de las 19.00 a las 21.00).

Los resultados de las mediciones podrán ser erróneos después de ejercicios físicos intensos, durante la aplicación de una dieta forzosa y en el estado de una deshidratación fuerte.

Coloque la balanza en una superficie plana y dura. No se mueva durante la medición.

- La medición del nivel de grasa y agua en el organismo podrá dar resultados incorrectos en el caso de:
 - los adultos mayores de 70 años de edad (se puede usar solo el modo simple de pesaje)
 - los deportistas que hacen el fisicoculturismo y los deportistas profesionales.

● OPERACIÓN**CAMBIO DE PILAS:**

1. Abra la tapa de las pilas situada en el fondo del aparato.
2. Eleve ligeramente y retire las pilas.
3. Meta las pilas nuevas y presione ligeramente hasta que se bloquee la seguridad. Preste atención a la polarización.
4. Cierre la tapa.

Las pilas gastadas deben desecharse en contenedores especiales.

● USO SIN LA APLICACIÓN**MODO DE PESAJE NORMAL**

Si la báscula está equipada con una pila, antes de la primera puesta en marcha hay que quitar la película protectora. Colocar la báscula sobre una superficie firme y seca.

Subir a la báscula colocando uniformemente los pies (la báscula se enciende automáticamente). Esperar unos segundos hasta que se establezca la cifra del peso. Leer el resultado en la pantalla.

● USO A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN

La balanza se comunica con los dispositivos dotados de una conexión Bluetooth 4.0 y sistemas operativos iOS 7.0/Android 4.3 o más recientes. La balanza no está adaptada para trabajar con tabletas.

Se pueden crear 8 cuentas de usuario.

1. Descargue la aplicación por medio del código indicado en la portada del manual o búsquela en "App Store" o "Google Play" – palabra clave „OKOK-International”.
2. Asegúrese de que en el smartphone esté activada la transmisión de datos a través del "Bluetooth".
3. Presione la balanza con el pie para que se encienda.
4. Durante el primer uso establezca una nueva contraseña de usuario.
5. Suba descalzo a la balanza y coloque los pies uniformemente en los electrodos (2).
6. Las lecturas se mostrarán en la pantalla de la balanza y en la aplicación.
7. Todas las mediciones se guardarán automáticamente en el historial de datos en la aplicación. Se puede ver el historial y añadir nuevos usuarios.

● ATENCIÓN

En la aplicación, en la pestaña "Dinámica", estarán visibles todas las mediciones realizadas por el usuario, mientras que en la pestaña "Tendencia", solo se tendrá en cuenta una medición de un día determinado.

- La aplicación permite seguir los cambios en el intervalo de tiempo de 1 semana, 1 mes y 1 año
- de los siguientes parámetros: **fig. II + fig. III.**

Se deben activar parámetros adicionales en la aplicación: ajustes / índice de salud **fig. IV.**

● LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- no sumergir la plancha en agua.
- no limpiar la plancha con esponjas o paños abrasivos, ya que pueden dañar el aparato.
- limpiar la carcasa y la suela con un paño húmedo y luego secarlas con un paño limpio y seco.

● PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

● WARUNKI GWARANCJI

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu. Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania).

Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie: <https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalezy-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>

Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13.

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję